

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1989-1990

4 JULI 1990

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de goedkeuring van het
op 20 november 1989 door de
Verenigde Naties aangenomen
Verdrag over de rechten van het kind**

AMENDEMENT

N° 1 VAN DE HEREN DAEMS EN LEBRUN

**De tekst van de resolutie vervangen door wat
volgt :**

« De Kamer,

— Overwegende dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties de Verklaring van de rechten van het kind heeft aangenomen op 20 november 1959;

— Overwegende dat diezelfde Vergadering het Verdrag over de rechten van het kind heeft aangenomen op 20 november 1989;

— Gelet op het feit dat deze conventie pas effectief in werking zal treden vanaf het moment dat 20 landen ze geratificeerd hebben;

— Gelet op het feit dat België deze Conventie ondertekend heeft op 21 januari 1990;

— Gelet op het schreeuwend onrecht dat momenteel nog steeds aan tientallen miljoenen kinderen aangedaan wordt;

Vraagt de Regering om dit Verdrag zo vlug als mogelijk aan de Wetgevende Kamers ter ratificatie voor te leggen. »

Zie :

- 1064 - 89 / 90 :

— N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Lebrun c.s.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

4 JUILLET 1990

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à l'approbation de la
Convention sur les droits de
l'enfant adoptée par les Nations
Unies le 20 novembre 1989**

AMENDEMENT

N° 1 DE MM. DAEMS ET LEBRUN

**Remplacer le texte de la résolution par ce qui
suit :**

« La Chambre,

— Considérant que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Déclaration des droits de l'enfant le 20 novembre 1959;

— Considérant que la même Assemblée a adopté la Convention des droits de l'enfant le 20 novembre 1989;

— Considérant que cette convention n'entrera en vigueur qu'après que vingt pays l'auront ratifiée;

— Considérant que la Belgique a signé cette convention le 21 janvier 1990;

— Vu l'injustice criante dont sont encore victimes actuellement des dizaines de millions d'enfants;

Demande au Gouvernement de soumettre cette convention aux Chambres législatives, pour ratification, dans les plus brefs délais. »

Voir :

- 1064 - 89 / 90 :

— N° 1 : Proposition de résolution de M. Lebrun et consorts.

VERANTWOORDING

In zijn Kersttoespraak van 1989 heeft de Koning het parlement opgeroepen om het Verdrag over de rechten van het kind, zoals aangenomen door de Verenigde Naties op 20 november 1989, zo spoedig mogelijk goed te keuren.

Dag in dag uit worden wij via de media geconfronteerd met schokkende toestanden, zoals de 12 000 kinderen die leven op de Smoking-Mountains, de grote vuilnisbelt van Manilla, de prostituées van 12 jaar in Kinshasa, de kindersoldaten in Oeganda en Iran, de straatkinderen in Rio de Janeiro en in eigen land, het in de gevangenis stoppen van zigeunerkinderen omdat ze de tram niet betaald hebben.

Deze voorbeelden vormen slechts de top van de ijsberg.

Volgens de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) zouden immers ruim 100 miljoen kinderen in soms menswaardige omstandigheden en voor een hongerloon arbeid verrichten. Dit schreeuwend onrecht ten opzichte van deze zwakke en kwetsbare leeftijdsgroep dient dan ook zo snel mogelijk ongedaan gemaakt te worden.

Alhoewel deze Conventie het onrecht ten aanzien van deze kinderen niet volledig uit de wereld zal kunnen helpen, kan zij door haar toepassing toch een belangrijke bijdrage leveren in het streven van ieder rechtgeaard burger, groep of Staat, om aan ieder kind op de wereld de kans op een menswaardig bestaan te bieden.

De Conventie voorziet in de oprichting van een Comité voor de Rechten van het Kind, dat moet toezien op de naleving van de Conventie. Aan dit Comité moeten de VN-lidstaten verslag uitbrengen aangaande de maatregelen die ze getroffen hebben om het Verdrag in werkelijkheid om te zetten.

Dit alles kan slechts geconcretiseerd worden vanaf het moment dat 20 landen deze Conventie geratificeerd hebben, gezien de Conventie pas op dat ogenblik effectief in werking zal treden.

De rechten welke in deze Conventie zijn vervat, zijn de volgende, het recht :

- op leven, overleven en ontwikkeling;
- op een naam en een nationaliteit;
- op bescherming van de identiteit;
- voor ieder kind om met zijn ouders te leven;
- op gezinshereniging;
- voor ieder kind dat rekening wordt gehouden met zijn mening in kwesties of procedures die hem aanbelangen;
- op vrije meningsuiting;
- op vrijheid van gedachte, geweten, godsdienst en vereniging;
- op bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- voor de ouders op passende voorlichting zodat ze hun kind naar behoren kunnen opvoeden;
- op bescherming tegen een slechte behandeling;
- op bijzondere bescherming van het kind dat zijn gezinskring moet missen;
- op adoptie, in het hoger belang van het kind;
- op bijzondere bescherming van het kind-vluchteling;
- voor gehandicapte kinderen op bijzondere verzorging;
- voor het kind op de best mogelijke gezondheid;
- voor het geplaatste kind op geregelde herziening van alle facetten van de plaatsing;
- voor het kind op sociale zekerheid;
- voor het kind op een behoorlijke levensstandaard;

JUSTIFICATION

Dans son discours de Noël de 1989, le Roi a lancé un appel au Parlement afin qu'il donne son assentiment le plus rapidement possible à la Convention sur les droits de l'enfant, adoptée par les Nations Unies le 20 novembre 1989.

Par les médias, nous sommes chaque jour confrontés à des situations choquantes, comme celle de ces 12 000 enfants vivant sur les Smoking Mountains, la grande décharge publique de Manille, de ces fillettes de 12 ans qui se prostituent à Kinshasa, de ces enfants qui font la guerre en Ouganda et en Iran, ou qui sont livrés à la rue à Rio de Janeiro et en Belgique, ou encore de ces petits Tziganes emprisonnés pour n'avoir pas payé leur ticket de tram.

Ces exemples ne constituent que la partie émergée de l'iceberg.

Selon l'Organisation internationale du travail (OIT), plus de 100 millions d'enfants travailleraient en effet dans des conditions parfois inhumaines et pour un salaire de misère. Il convient dès lors de mettre un terme dans les plus brefs délais à cette injustice criante dont est victime cette catégorie d'âge particulièrement démunie et vulnérable.

Si cette convention ne pourra supprimer totalement les injustices commises à l'égard de ces enfants, son application permettra néanmoins de répondre dans une large mesure à l'aspiration qu'a tout citoyen, groupe ou Etat qui se respecte d'offrir à chaque enfant du monde une chance de mener une existence digne de ce nom.

La Convention prévoit la création d'un Comité des droits de l'enfant, qui devra veiller à son respect. Les Etats membres des Nations Unies devront faire rapport à ce Comité au sujet des mesures qu'ils ont prises pour mettre en œuvre la Convention.

Ces objectifs ne pourront être réalisés que lorsque 20 pays auront ratifié cette convention, puisque telle est la condition de son entrée en vigueur.

Les droits qui sont repris dans la Convention sont les suivants, le droit :

- à la vie, à la survie et au développement;
- à un nom et à une nationalité;
- à la protection de l'identité;
- de vivre avec ses parents;
- à la réunification de la famille;
- à l'opinion de l'enfant dans toute question ou procédure le concernant;
- à la liberté d'expression;
- à la liberté de pensée, de conscience, de religion et d'association;
- à la protection de la vie privée;
- à l'accès à une information appropriée des parents pour l'éducation de leur enfant;
- à la protection contre les mauvais traitements;
- à la protection spéciale de l'enfant privé de son milieu familial;
- à l'adoption dans l'intérêt supérieur de l'enfant;
- à la protection spéciale de l'enfant réfugié;
- des enfants handicapés de bénéficier de soins spéciaux;
- de l'enfant de jouir de la meilleure santé possible.
- de l'enfant placé à une révision périodique de tous les aspects du placement;
- de l'enfant de bénéficier de la sécurité sociale;
- de l'enfant à un niveau de vie adéquat;

— voor het kind op onderwijs, waarbij de Staat de dwingende opdracht krijgt verplicht en kosteloos onderwijs — en in elk geval basisonderwijs — te verstrekken;

— voor het kind dat tot een autonome bevolkingsgroep of een minderheidsgroep behoort, zijn eigen cultureel leven te leiden, zijn eigen godsdienst te belijden en zijn eigen taal te gebruiken;

— voor het kind op ontspanning, recreatieve en culturele activiteiten;

— voor het kind op bescherming tegen arbeid die zijn gezondheid, zijn opvoeding of zijn ontwikkeling in gevaar brengt;

— op bescherming van het kind tegen gebruik van en handel in drugs;

— op bescherming tegen seksueel misbruik en geweld;

— op bescherming tegen verkoop, verhandeling en ontvoering;

— op verbod van foltering;

— op een passende behandeling in geval van vrijheidsberoving (afzondering van volwassen gedetineerden, snelle rechtsbijstandverlening);

— op verbod van deelname aan gewapende conflicten;

— op reclassering en resocialisatie;

— op een passende rechtsbedeling en, in het bijzonder, op volstrekte garantie van een regelmatig proces.

Derhalve verzoekt de Kamer van Volksvertegenwoordigers de Regering een wetsontwerp in te dienen tot goedkeuring van het Verdrag over de Rechten van het kind.

R. DAEMS
M. LEBRUN

— de l'enfant à l'éducation et l'obligation de l'Etat de rendre l'enseignement — primaire à tout le moins — obligatoire et gratuit;

— de l'enfant appartenant à une population autonome ou à une minorité de jouir de sa propre vie culturelle, de pratiquer sa propre religion et d'employer sa propre langue;

— de l'enfant aux loisirs, aux activités récréatives et culturelles;

— à la protection de l'enfant contre tout travail mettant en danger sa santé, son éducation ou son développement;

— à la protection de l'enfant contre la consommation et le trafic de drogues;

— à la protection contre l'exploitation et la violence sexuelle;

— à la protection contre la vente, la traite et l'enlèvement;

— à l'interdiction de la torture;

— à un traitement approprié en cas de privation de liberté (séparation d'avec les détenus adultes, accès rapide à l'assistance juridique);

— à l'interdiction de participation aux conflits armés;

— à la réadaptation et réinsertion sociale;

— à bénéficier d'une administration de la justice appropriée et, en particulier, de toutes les garanties d'une procédure régulière.

Par conséquent, la Chambre des représentants invite le Gouvernement à déposer un projet de loi portant approbation de la Convention des droits de l'enfant.